

# **Materiales didácticos para la enseñanza de lenguas extranjeras: creación de materiales impresos y digitales (REA).**

(14-INV-355)

**Institución Proponente:** Universidad Autónoma de Asunción - UAA

**Sitio web:** [www.uaa.edu.py](http://www.uaa.edu.py)

## **Objetivo General del Proyecto**

Analizar y evaluar materiales didácticos (digitales y/o impresos), así como investigar junto a los estudiantes sus principales necesidades y percepciones con relación a los materiales didácticos y el uso de las nuevas tecnologías. Una vez realizado este análisis, se podrá tener un punto de partida para la confección de nuevos materiales didácticos. Proponer mejoras y crear nuevos contenidos educativos, impresos y digitales, para la enseñanza del portugués como lengua extranjera: libro didáctico, OVA`s (Objetos Virtuales de Aprendizaje) y REA`s (Recursos Educativos Abiertos)”.

## **Resultados Esperados**

1. Realizar un relevamiento de datos, mapeando las principales necesidades de la población alvo a partir de la aplicación de 300 cuestionarios abiertos validados por especialistas en el marco de la metodología de la Investigación Narrativa. 1.1)Desarrollo de encuesta de opinión de estudiantes a partir de la investigación Narrativa y encuesta estructurada - Según Semestre 1.2) Gravación de entrevistas - Según Semestre 1.3)Transcripción de grabaciones - Según Semestre 1.4)Validación de encuesta por especialistas - Según Semestre 1.5)Aplicación encuesta junto a estudiantes de enseñanza superior - Según semestre 1.6)Procesamiento de datos de la encuesta - Según semestre 1.7)Arrollamiento de bibliografía necesaria para la elaboración de proyecto - Según semestre 1.8)Adquisición de libros más relevantes acorde presupuesto de proyecto - Según Semestre 1.9)Elaboración de marco teórico/metodológico - Según Semestre
2. Analizar, sugerir mejoras y crear materiales didácticos, impresos y digitales, a partir de 6 unidades didácticas, que corresponden al módulo completo de nivel básico del curso de Portugués como Lengua Extranjera, con énfasis en las teorías presentadas en el marco teórico de la propuesta de investigación. 2.1) Arrolamiento de materiales didácticos disponibles en Paraguay - Según Semestre 2.2) Arrolamiento de materiales de soporte para elaboración de secuencias didácticas - Según Semestre 2.3)Creación de 6 secuencias didácticas (impresa y digital) direccionadas al nivel básico de portugués como lengua extranjera - Tercer Semestre
3. Crear y validar seis secuencias didácticas en formato de Objetos Virtuales de aprendizaje, que corresponden al módulo completo de nivel básico del curso de Portugués como Lengua Extranjera. 3.1)Desarrollo de objetos virtuales - Tercer Semestre 3.2)Creación de videos y audios a partir de material desarrollado - Tercer Semestre 3.3)Creación de contenido HTML5 - Tercer Semestre 3.4)Visita de investigador extranjero para supervisión del proyecto y validación de los contenidos - Cuarto Semestre
4. Crear un repositorio de REA (Recursos Educativos Abiertos) propio o en asociación con socios internacionales, con libre acceso a profesores de lenguas extranjeras que actúen en Paraguay. 4.1) Diseño de la Plataforma REA - Cuarto Semestre 4.2) Disposición de información en el la Plataforma (REA) - Cuarto Semestre 4.3)Creación de acceso a repositorio a estudiantes y profesores - Cuarto Semestre
5. Elaborar materiales didácticos digitales para la enseñanza del portugués como lengua extranjera mediada por computadora. 5.1) Visita del investigador a Universidades y Congresos con presentación sobre el uso de la tecnología para la enseñanza de idiomas - Tercer Semestre 5.2) Visita del investigador II a Universidades y Congresos relacionados con el tema de la creación de materiales didácticos - Tercer Semestre 5.3) Publicación de secuencias didácticas debidamente corregidas - Cuarto Semestre 5.4) Ajuste y corrección de REA y apertura al público - Cuarto Semestre 5.5) Taller de presentación de los materiales, del manual de profesor y del proceso de

creación de los materiales - Cuarto Semestre

Monto Financiado por Conacyt (G)	Monto Contrapartida (G)	Monto Total (G)	Monto Transferido (G)	Rendición Presenta (Monto Conacyt) (G)
64.890.000	15.939.000	80.829.000	64.890.000	64.890.000

**Estado del Proyecto:** Finalizado

**Modalidad :** Proyectos de Investigación de Iniciación de investigadores

**Tipo de Organización:** Privada

### Objetivos Socioeconómicos

**Nabs:** 9.1. EDUCACIÓN GENERAL, INCLUYENDO FORMACIÓN, PEDAGOGÍA, DIDÁCTICA

**UNESCO:** 580107. METODOS PEDAGOGICOS

**OCDE:**

**ISIC:**

### Contratos/ Adendas

#	Descripción	Firma	Inicio	Fin ejecución	Fin vigencia
1	Contrato N° 026/2015	18/06/2015	22/06/2015	22/06/2017	20/09/2017
2	Adenda N° 01/2016	18/06/2017	22/06/2015	01/02/2018	02/05/2018
3	Adenda N° 02/2018	02/02/2018	22/06/2015	01/06/2018	30/08/2018
4	Adenda N° 03/2018	01/06/2018	22/06/2015	31/12/2018	31/03/2019
5	Adenda N° 04/2019	23/04/2019	22/06/2015	30/09/2019	29/12/2019
6	Adenda N° 05/2019	26/09/2019	22/06/2015	31/12/2019	30/03/2020
7	Adenda N° 06/2020	09/03/2020	22/06/2015	31/03/2020	29/06/2020
8	Adenda N° 07/2020	16/07/2020	22/06/2015	31/03/2020	31/08/2020

## Miembros de equipo

#	Nombres	Rol	Resumen de Formacion
1	Luis Eduardo Wexell Machado	Director del proyecto	2014-2016 Especialización /Perfeccionamiento - Especialización en la Enseñanza de Lenguas Mediada por Computadora Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil Título: La plataforma Moodle como apoyo a la enseñanza presencial de portugués como lengua extranjera en la enseñanza superior, Año de Obtención: 2016 Tutor: Luciana de Oliveira Silva Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Enseñanza de idiomas mediada por computadora; 2013-En Marcha Doctorado - Doctorado en Ciencia de la Educación Universidad Autónoma de Asunción, Paraguay Título: Adquisición de lengua extranjera mediado por computadora en clase presencial bajo los enfoques de la Teoría de la Complejidad y de la Interculturalidad. Tutor: Dr. Daniel González Gonzáles Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la

#	Nombres	Rol	Resumen de Formacion
			<p>Educación, Educación General, Lingüística Aplicada: Enseñanza de portugués/español LE. 2013-2014 Especialización /Perfeccionamiento - Especialización en Entornos Virtuales de Aprendizaje Organizacion de Estados Iberoamericanos , España Título: Planificación, seguimiento e evaluación de proyecto de enseñanza de portugués como lengua extranjera en la modalidad semipresencial., Año de Obtención: 2014 Tutor: Amable Rosario Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Entornos Virtuales de Aprendizaje. 2010-2011 Especialización /Perfeccionamiento - Capacitación en Didáctica Universitaria Dirección de Postgrado de la Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay, Año de Obtención: 2011 Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica. 2004-2008 Maestría - Literatura e Crítica Literaria Pontificia Universidade Católica de São Paulo, Brasil Título: A</p>

#	Nombres	Rol	Resumen de Formacion
			<p>álgebra mágica de Guimarães Rosa e o gênero fantástico no horizonte de Expectativas dos Séculos XVIII,XIX e XX., Año de Obtención: 2008 Tutor: Beatriz Berrini Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, ; 2002-2004 Grado - Letras - Portugués/Inglés Centro Universitário FMU, Brasil, Año de Obtención: 2005 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje.</p>
2	Luis Eduardo Wexell Machado	Investigadores Principales (nacionales o extranjeros)	<p>2014-2016 Especialización /Perfeccionamiento - Especialización en la Enseñanza de Lenguas Mediada por Computadora Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil Título: La plataforma Moodle como apoyo a la enseñanza presencial de portugués como lengua extranjera en la enseñanza superior, Año de Obtención: 2016 Tutor: Luciana de Oliveira Silva Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Enseñanza de idiomas mediada por computadora; 2013-En Marcha Doctorado -</p>

#	Nombres	Rol	Resumen de Formacion
			<p>Doctorado en Ciencia de la Educación Universidad Autónoma de Asunción, Paraguay Título: Adquisición de lengua extranjera mediado por computadora en clase presencial bajo los enfoques de la Teoría de la Complejidad y de la Interculturalidad. Tutor: Dr. Daniel González Gonzáles Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Lingüística Aplicada: Enseñanza de portugués/español LE.</p> <p>2013-2014 Especialización /Perfeccionamiento - Especialización en Entornos Virtuales de Aprendizaje Organizacion de Estados Iberoamericanos , España Título: Planificación, seguimiento e evaluación de proyecto de enseñanza de portugués como lengua extranjera en la modalidad semipresencial., Año de Obtención: 2014 Tutor: Amable Rosario Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Entornos Virtuales de Aprendizaje.</p> <p>2010-2011 Especialización /Perfeccionamiento -</p>

#	Nombres	Rol	Resumen de Formacion
			<p>Capacitación en Didáctica Universitaria Dirección de Postgrado de la Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay, Año de Obtención: 2011 Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica.</p> <p>2004-2008 Maestría - Literatura e Crítica Literaria Pontificia Universidade Católica de São Paulo, Brasil Título: Álgebra mágica de Guimarães Rosa e o gênero fantástico no horizonte de Expectativas dos Séculos XVIII, XIX e XX., Año de Obtención: 2008 Tutor: Beatriz Berrini Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, ; 2002-2004 Grado - Letras - Portugués/Inglés Centro Universitário FMU, Brasil, Año de Obtención: 2005 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje.</p>
3	Riciele Majori Reis	Investigadores Asociados (nacionales o extranjeros)	<p>2013-En Marcha Doctorado - Ciencias de la Educación Universidad Autonoma de Asunción, Paraguay Título: Elaboración de materiales didácticos para la enseñanza de Portugués</p>

#	Nombres	Rol	Resumen de Formacion
			<p>como Lengua Extranjera  Tutor: Profe. Dr. José Antonio Torres González (España) Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Sociología, Antropología, Etnología, Intercultural en la enseñanza de portugués como lengua extranjera; Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Elaboración de material didáctico - Potugués lengua extranjera; Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Uso de Géneros Textuales en la elaboración de materiales didácticos ; Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Interacionismo Sociodiscursivo ; Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Secuencias didácticas en la enseñanza de lengua extranjera. 2013-2015 Especialización/Perfeccionamiento - Capacitación en Didáctica Universitaria Facultad Politécnica Universidad Nacional de Asunción, Paraguay Título: 390 horas académicas, Año de Obtención: 2015 Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica Universitaria;</p>



#	Nombres	Rol	Resumen de Formacion
			<p>Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Teorías Educativas de la Actualidad; Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Formación continuada del Profesor. 2005-2007 Maestría - Historia Social</p> <p>Universidade Federal de Uberlândia, Brasil Título: A nova política de Saúde Mental: entre o precipício e paredes sem muros. (Uberlândia 1984-2006) , Año de Obtención: 2007 Tutor: Maria Clara Tomaz Machado Becario de: Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior, Brasil Áreas de Conocimiento: Humanidades, Historia y Arqueología, Historia , Historia social de la locura. 2000-2005 Grado - Historia Social</p> <p>Universidade Federal de Uberlândia, Brasil Título: A Loucura sob um novo prisma: políticas de saúde pública em Uberlândia. Implantação dos CAPS (1983-2004), Año de Obtención: 2005 Tutor: Maria Clara Tomaz Machado Becario de: Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de</p>

---

#	Nombres	Rol	Resumen de Formacion
			Minas Gerais, Brasil Áreas de Conocimiento: Humanidades, Historia y Arqueología, Historia , História social.

---